DECIME ANADE - N.rs 7-8 DI AVRIL DAL 1955 SPEDIZION IN ABONAMENT POSTAL - G. II **UN SFUEJ 30 FRANCS**

Patrie dal Friûl

Sfuej dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (vie V. Venit), 32
MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10
Tel. 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Tel. 187
I manoscriz publicaz o no, 'e restin di proprietât de direzion che, s'al covente ju modifiche.



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs; fûr d'ITALIE 1800 - C. C. P. 24/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIÛL»

Il Friûl no si lu disfe

'O sin inmò chi a contâ chê gnove: I foresc' 'e vegnin a stabilisi 'n Friûl, intant che i Furlans 'e van saldo pal mont.

'E àn di sei un vincjecine agn ch'e son daûr dai magrêz dizore Pordenon e Cjasarse par viodi di fâju deventâ mancul magris cul puartaur l'aghe, di fâju deventâ campagnis di sest, dulà che i biâz Furlans 'e puedin vivi di cristians. A Pordenon al è un consorzi di bonifiche, ch'al si clame de Celine e de Medune, fat di pueste par chel cont.

Noâtris no savin tropis fameis furlanis, tros di lôr ch'e varessin scugnût emigrâ, ch'e an podût impen fermâsi tal paîs dal comprensori in grazie dai lavôrs ch'al à fat il Consorzi, no savin se di chês bandis l'emigrazion 'e cres, 'e cale o 'e je cessade, ma daûr di ce ch'al sucêt cumò al someares che lavie 'e sei tendanze di tiare e sejarsetât di int. S'e fos propi cussì 'e saressin une vore di paîs in Friûl ch'e podaressin mandâ fameis a stabilîsi culà, impen di lâ vie pal mont.

'O vin let cheâtre di di chel frutat furlan nassût a Oberdan in Cirenaiche e che nol sa ni lei ni scrivi, che so pari lu a mandât a stâ la de parintât, di chê bande di Tresesin, parvech'al e malât, e che al a lassât lavie un vot fradis, e un âtri vignut vie cun lui lu a lassât a Palermo tal ospedâl par fâ une operazion. Se impi di lâ a finile in Afriche so pari al ves podût stabilîsi disore Pordenon, cumò al varè vodi i fruz sans, e inscuelâz almancul chel fregul ch'al è necessari. Al ven a staj che se in Friûl 'e ven fûr tiare di lavorâ, al sarès di just ch'e fos pai furlans, nomo?

E invezit, par colpe di chê malegnase di politiche, no je cussì. Al pâr dal impussibil; dopo vint' secui dibot di civiltât cristiane ('e àn propi cûr di clamâle cristiane) 'o sin inmò tal vecjo testament. Finide l'ultime uere, la propagande taliane 'e je rivade adore di fâ vignî vie da l'Istrie un dusintemil di lôr, e cumò la republiche si cjate intrigade a daûr di vore, a metiju a puest, a mantigniju, e par distrigâsi 'e fâs malans sore malans.

Tra dutis lis disgrazis dal Friûl 'e je ancje chê di vê tra i pîs l'*Ente Nazionale per le Tre Venezie*, che chi nol dovares vê propi nie cefâ, posto che nô no partegnin a nissune Vignesie, e nome parvie dal non al è un afront ai Furlans. Ben, il guviâr, midiant di chest ent forest, e midiant dal Consorzi Celine Medune, al prove a misclizzâ i Furlans cui Julians; vadì ch'al crodarà di rivâ adore di bonificâ 'l Friûl a so mût.

Fatostà che quatricent — par cumò — fameis di contadins istrians tra chest an e chest an cu ven 'e vegnaran a stabilisi tal comprensori de Celine e de Medune, in passe nûfmil cjamps di tiare.

I nuovi arrivati si troveranno in mezzo a gente della stessa parlata e dello stesso sangue, al à scrit l'«inviato speciale» dal sfuej venezian. Par meti a puest chestis quatricent fameis julianis, e âtris di pescjadôrs julians 'e lôs dal Tajament e tal **Lisert dongje Monfalcon**, il guviâr al spindarà cinc miliarz, par intant. Pal passe nûfmil cjamps dai magrêz la spese 'e sarà di tre e miez quatri miliarz, al ven a staj di un nûf dis milions par famee.

Un tremil e tresinte cjamps ju preparin tal comuns di Lavorean e di San Quarin, doimil e sietcent tal comuns di Maniâ e di Vivâr, tremil e tresinte tal comun di San Zorz. Il consorzi di bonifiche al pense a puartâ l'aghe pe campagne e pes cjasis, a fâ lis stradis e a puartâ la lûs eletriche, l'Ente des Tre Vignesiis al pense a fâ lis cjasis, lis stalis, lis glesiis e lis scuelis ch'e coventin, e a providi bestiis e imprese'. Benon. Se si pense a di chestis robis, se si ten amens che chest an parvie de lez Tupini 'e «plovin» in Friûl nome dusinte e quindis milions, cun dut l'interessament dai «fevelادors» nostrans, intant che di âtris bandis a' n' plovin une vorone di plui (tros miliarz nome a Triest? dusinte milions al a vût l'ospedâl d'Ivree, in grazie dai inzegnîrs Romita e Olivetti); se si pense a dute chê premure ch'e an a Pordenon di fâ la provincie in confin cul veniz, intant che la RAI tal *Gazzettino Giuliano* 'e conte ogni di une vore plui robis di Pordenon che no di Udin, intant che a Gurizze i notabij 'e fasin di dut par butâ chei Furlans cui nazionalisc' triestins, si a un'idee dai manez ch'e inventin par bastardâ, par disvidrignî i Furlans.

Ma 'l e dut dibant. Un sfuej triestin al a scrit: *I regionalisti udinesi presi tra due fuochi.* 'E puedin fâ tanc' fûcs ch'e uelin: culì al e 'l cjavedâl che nol a pore dal fûc. Il Friûl no si lu disfe: s'al e al e par sîe.

Sigûrs e ben passûz "Benessere e sicurezza"

Dongje di chei bisaz blancs, ros e verz sul neri, ch'e crepin e ch'e molin monedis milis (co la burocrazie si met a fâ propagande nol po saltâ fûr nuje di miôr), 'e son manifesc' tâi, e in tun al è scrit: Lo Stato offre benessere e sicurezza ad ognuno se ognuno da in ragione della propria capacità contributiva.

Benessere e sicurezza, *al è scrit propit cussì. Vodi ch'e crodin che a fuarze di uerts o' sin duc' insemenîz. Baste cjalâsi ator par viodi 'l benessere e la sicurezza ch'al e bon di dânus il stât; baste impensâsi dai cimitieris, dai uessaris che lis ueris 'e an jemplât dapardut; baste viodi lis maseris ch'e son inmò di ogni bande, i monumenz e lis lapidis simpri plui fis. E no covente nancje discori de storie;* si sa di che lacrime grondis e di che sangue. *Al somee un striament: apene tornât a tirâ sù ce ch'al jere sdrumât si torne a sdrumâ un'âtre volte, senze nancje spietâ di vê pajât dans, pensions e debiz. Tornadis a fâ lis cjasis, mitudis in sest lis stradis, tornât a fâ cori i trenos, mitûz in mar bastimenz gnûs, si torne a copâ la int, a sdrumâ lis cjasis, a rompi lis stradis, a fâ saltâ i trenos, a mandâ a pic i bastimenz. Simpri cussì, in saecula saeculorum, tanche si fos in chest mont dome par chel. Eco il be*nessere *e la* sicurezza.

Torniel cont clore di daj bêz al guviâr parche ju spindi cussì ben? E si contentassial di spindi bêz! Al ûl la piel: al olez la piel dai nestris fons e dai nestris paris, e al à dute l'intenzion di olê la nestre e chê dai nestris fîs. Parceche 'l stât al è dirit di viti e nocitris no; nocitris 'o sin di mari par lui. Eco i diritti dell'uomo. *Eco* democrazia e cristianesimo spiegati al popolo.

A propost: al è pôc che un sfuej venit al sette parceche Glemone 'e sta a riscjo di restâ senze cemitieri. Beade Glemone, e Di' ueli che dut il Friûl al restà senze; no tino aronde maseris e cimitieris chenti? Si dires ch'e sedin strecs e stufs ancje i meriz, posto che tanc' no an ancjemò tirât chei mil francs de polizze dal '18 (che si distrighin, 'e an timp inmò chest an, e dopo 'e saran piardût chel capitâl) e no an domandade la crôs di uere ('e an timp fin ai 29 di ugnl). Che pedri scrupul parcech'e riodin ce tantis crôs di ogni sorte ch'e son rigaudis fûr par no volê fâ ce ch'al a insegnât Chel che si è lassât meti in crôs par duc'?

Democratics pardabon i sudanês

Tal Sudan si son dimitûz de cariche di sotsegretaris di stât tre rapresentanz dal popul: chel des finanzis, chel des comunicazions e chel de sanitât publiche parceche si verin persuadûz che lis lôr prestazions 'e jerin dome une fente e no corispuindevin a di nissune necessitât de machine governative. 'E cjaminavin par chest a spesis di stipendi e di ufizzis che rapresentavin dome une strassarie tal belanç a spalis dai contribuenz.

I Sclâs 'e son sclâs,
i Todescs 'e son todescs,
e i Furlans 'e son furlans
(nol e un stupidez).

Il fisc e i fiscâz

'O ài in man lis letaris di un 200 deputâz che mi prometin di sostegni e di difindi i desideris e lis propuestis de *Union difensive dai comercianz e dai artisans* e cumò 'o mandi un avîs al capo, ai sorestanz dal guviâr e a duc' i 627 deputâz par fâur savê che se no nus daran sodisfazion «l'imense fuarze dal moviment» si metarà in moto.

Cui ch'al mande chest *ultimatum* al guviâr al è Pieri Poujade paron di une buteghe di cartolarie a Saint Céré, un paisut dal Lot, ch'e sares une des provinciis plui puaris de France: al à 34 ains, femine e quatri frutins e cul so pizzul comercio, cjamât di tassis al jere daûr a fali. In chestis cundizions j vignì tal cjâf une idee, chê di organizâ duc' chei che si cjatavin in dificoltât cul fisc, par fâ cuintri e resisti 'e pression des tassis: 'e someave une propueste di manicomi e impen desinis di miârs di personis 'e rispuinderin a di chest apel e il moviment di Poujade al deventà di buride la plui potente organizazion de pizzule borghesie francese.

Plui di une volte i ribei dal moviment 'e rivarin a someti la fuarze des autoritâz governativis ch'e mandavin a l'aste lis propietâz impignoradis a di chei che si jerin refudâz di pajâ lis tassis, sedial disertant lis astis, sedial comprant par pôc e par nuje i bens che dopo 'e vignivin consegnâz al proprietari vieri; al è sucedût che qualchi comerciant al à vût indaûr l'auto impignorât, pajanlu dome un franc.

Cheste tatiche ch'e somee chê che Gandi al à doprade in Indie cuintri 'l guviâr inglês, tai timps de disubidienze civil, 'e cree une situazion delicade parceche j pete un colp al stât no dome tes finanzis, ma propi tal cûr de sô potenze e de sô prepotenze, tal «prestigium». Par cheste reson putros di lôr 'e criticarân vadì il mût di procedi dai *Poujadisc'* ma dopo dut 'e scugnaran ricognossi ch'al è naturâl e ligjtim difindisi e faur cuintri a di chei sistems fiscai ch'e mandin a remengo tante int, in grazie dal guviâr ch'al spint e ch'al spant senze regule e di dutis lis ministrazions statâls ch'e son di cambiâ di plante fûr, di tanc vieris e caruladis ch'e son. E cumò par no vê fate in timp la roste, al è naturâl che di buride 'e capiti l'inondazion. Come che si diseve prime, il capo dai sorestanz Edgar Faure al à ricevût un ultimatum insolent di Poujade, ch'al visave il guviâr di uardâsi des conseguenzis dai siei az «*par vie che masse sanc al jere stât piardût fintremai cumò*». Tra cheste minazze e la pression dai deputâz, l'assemblee nazionâl 'e à scugnût ritirâ l'articul 33 de lez 14-8-1954 ch'al deve multis e al meteve in pereson chei che si oponevin ai controi fiscai e cui che al sejampave des sgrifis e dai regjstros dai impiegâz des tassis; si 'e discorût ancje di une amnistie par duc' i deliz di chel gjenar.

Il moviment nol fermà la sô organizzazion par chestis concessions governativis, anzit la rinfuarzà cul fâ squadris di aderenz ch'e saran simpri prontis a judâsi tra di lôr par parâ fûr cu la fuarze i ispetôrs des impuestis, rindi impussibii i controi, lis astis e la vendite dai bens sequestrâz.

Inalore il sorestant Faure ch'al veve domandât speciai podês finanziaris par meti in sest cheste situazion periculose, al à scugnût messedâsi par salvâ almancul un pôc da l'autoritât dal stât e tigni in pins il guviâr ch'al dipent dai deputâz che Poujade al à de sô bande e ch'e scugnin servilu se uelin tornâ in parlament.

Cun tun moviment ch'al à podût cjatâ passe 800.000 aderenz in cussì pôc timp (segno che i francês a'nd'àn ormai une gose de ministrazion statâl), il podê al Centro e cui che lu dopre 'e cjapin un biel colp e no fasin fregul biele figure, intant che 'l cartolâr di Saint Céré al à savût lavorâ cun tatiche co 'l disè tune publiche riunion ce ch'o ripuartin culì sot:

«Jo 'o ài un zarviel senze pretesis, come che lu àn duc' i umign dal popul: 'o soi stât tirât su senze istruzion, e 'o clami fortunâz chei ch'a jan podût ricevi une buine educazion. Ma 'o scuen ricognossi che chei che nus direzin, i diplomatics cul zarviel plen di cognizions, tal ultin, 'e sufrissin di ipertrofie inteletuâl, 'e inturbidissin lis cjossis plui semplizis e claris: 'e an piardût cussì la uniche e plui impuartante virtût ch'e je restade tal popul: il bon sens. La France 'e fabriche masse diplomâz, masse dotôrs, masse tecnics, economisc', filosofos e altre int di chel stamp ch'e je simpri daûr a insumiâsi: che, vint piardût il contat cu la realtât de vite e dal mont, si podares mandâ al estero cun gran benefizi dal nestri pais».

Chestis considerazions 'e podaressin lâ ben in ogni stât par duc' i ministeris e duc' i ufizzis, dulà che la burocrazie 'e manten esercitz di inscuelâz su lis spalis dal popul che nol à ni il 27 dal mês, ni la pension e che par quistâsi la vite al scuen scombati ogni dì di plui. Un moviment de sorte di chel di Poujade al cjatarà di svilupâsi ancje in Italie: 'e àn scomenzât i contribuenz di Valdinferno, un paisut spiardût dal Piamont ch'al à une vite grame come i nestris biâz montanars.

'E tornin indaûr

'E saran intôr dai corante i talians ch'e rimpatriin cul bastiment che mi puarte, dopo tanc' agn, tantis lotis e tant lavôr in Europe, tal gno Friûl, e cheste trope espansive di cjacarons 'e fâs un cjadaldiaul, un davoi, ch'a nol lasse pâs a di nissun. Tal control dai pas 'e àn viodût ch'o ài documenz talians e des valisis e di alc âtri si son fate l'idee ch'o vebi fate buine stagjon in Meriche: pocje int, dopo dai ebreos, 'e san nasâ cussì ben il bon e il trist, e butâsi dulà ch'al rione, come i bassarui; par chest mi si son tacâz dongje e no mi àn molât plui, cu lis cjacaradis dai lôr interes cun propuestis di afârs par fâmi uadagnâ dolars a pesenai. Ce tantis sflocjs ch'o ài sintudis in chê setemane di viaz, ce tantis bausiis: chel industriâl di Phila (PA.), dulà ch'al veve plantade une biele fabriche, nol tornave in Sicilie par afârs di famée, ma par vie di un decret di espulsion dai Stâz Uniz e al jere stât puartât su la nâf di une cubie di polizais insieme cun tun so paesan, ch'al si titulave baron di Sciannamanne e nodâr de contée di New York. 'O scuen scrivi che chesc' doi aquestui 'e jerin lis unichis personis une vore riservadis e plenis di dignitât orientâl, dut al contrari di un tipo propit originâl, un napoletan, indafarât a fâmi savê la reson che lu veve obleât a parti pe l'Italie e a disdetâ une cabine speciâl par adatâsi a fâ il viaz te classe turistiche: al veve vût la disgrazie di sposâ une mericane, une sanguete, che j veve sufât un patrimoni e che no oleve savê di divorzi fintremai che so marît al ves vût te sachete un dolar di spindi. Par scjampâ di chesis besteade, par salvâsi di cheste distruzion atomiche, al mi contave il napuli, ch'al veve scugnût imbarcjâsi cidin e di burîde senze robe e senze bêz intorsi. I bêz — tant par tatindiisi — 'e jerin, ma platâz tal sigûr e tal scûr; intant nol sares lât mâl qualchi prestit a ûs antecipazion, fintremai che 'l capitâl nol fos tornât a saltâ fûr.

Dôs musis frosenadis, nancje che 'a fossin stadis tiradis sù tune fumere, mi àn pandût la reson dal lôr viaz «zurich»: lôr si jerin mitûz tal comercio ambulant, ma par vie di berdeis, questions di onôr te colonie calabrese, i paesans ju vevin conseâz di mudâ domicili: in America se guadambiano dollari, però c'è da faticare assaie, 'e disevin, ma cumò une Meriche miôr si la cjatave in Calabrie, e lôr 'e tornavin volentîr in Italie partie che j regalavin la cjase e la tiare.

Une muse di ergastul furnide di une gramule e di dentidure africane, s'imponeve a dute la clape dai bassarui e jo 'o soi rivât adore di savê che 'l paron di chê musate al jere restât tai Stâz Uniz apene un sis, siet mês, ma ta chel mieç an al veve fate une biele vendeme, e tant daûr des cjacaris, al doveve vê tes suelis des scarpis il capitâl: di fat no s'es gjavare mai.

La Providenze e lis cjartis falsis 'e vevin judade une femee, che midiant une biele some 'e jere rivade adore di imbarcjasi a Napuli e di sbarcjâ in Californie dopo un viaz tragjc: lajù 'e vevin la parintât e lavôr: cussì 'e vevin passât un pôs di agn.

Ur ài domandât cemût ch'a vessin fat a tirâ indenant tan' timp: embè ce l'abbiamo fatta, mi rispuinderin ma no ur va ben e duc'.

Tai Stâz Uniz 'e son plui di dusinte mil talians jentrâz ilegalmentri e cui ju beche fûr, massime i bassarui ch'a jan organizazions potentis e che di cheste int 'e si servissin pes lôr industriis? Eco un dai tanc' esemplis. Un centenâr di solfatârs di Licata, Siracuse, Porto Empedocle 'e scugnirin lavorâ par squasi doi agn senze pae e senze cognossi fiestis fur di chês di Pasche, Nadâl e dal Sant patrono de lôr tiare, par rifondi lis spesis dal viaz e de lôr entrade ilegâl in Meriche. Podopo i plui inteligjenz e coragjôs 'e àn lassât i mistîrs grivis par chei lizêrs e duc' 'e san che tes grandis zitâz dai Stâz Uniz 'e son gangs di meridionai cussì potentis di dominâ polizie e justizie.

No viodevi l'ore di rivâ a Napuli, dulà che i miei conazionai 'e saressin sbarcjâz e no ai mai gjoldude un'ore di pâs cume tal viaz di Napuli a Gjenue; i Furlans, o vès reson voâtris de Patrie, 'e stan ben dome di bessoi.

Un merican di S. Denêl

Ce dialet?

L'Associazion nazionâl dai poez dialetai 'e à intenzion di meti lidris ancje di chestis bandis, daûr di chel ch'al pâr; al è pôc ch'o vin let un invît par une riunion juste tal albergo Friûl a Udin.

Posto che'l furlan al è une lenghe (a di chest'ore lu san ancje i talians), no si capis ce sorte di poesie dialetâl ch'e puedi vignî fûr chenti; vadi venite o napoletane?

Chel professôr ch'al clame dongje chei che ur plâs la poesie dialetâl, isal stât come Furlan a Palermo e a Verone? Ajal olût mostrâ tal congres de Associazion che la nestre marilenghe 'e je un dialet? Ajal let alc di furlan? Va ben che ognun al à dirit di fâ ce ch'al ûl, ma nus pâr che cussì no si fâs un biel servizi 'e sô lenghe ni 'e sô patrie.

'O saressin senoôs di savê ce che j pâr 'e Filologjche. E 'o saressin senoôs ancje di savê se Gjso Fior, cerzegnes ch' al sta a Milan, al à cjapât un premi di poesie dialetâl a Treviglio scrivint par furlan o par lombart. A proposit dal premi Città di Treviglio 'o vin dit alc tal sfuej di novembar; s'al à scrit par lombart si consolin.

I Talians di Lubiane

Il sfuej siovinist triestin al à scrit de riunion folcloristiche di Claufurt, dulà che Carintians, Cragnulins e Furlans si son finalmentri cjatâz par cjantâ e balâ insieme. Nol dîs che Carintians, Cragnulins e Furlans si someîn tal naturâl e tal fâ, e ancje lis lôr musichis si somein, come i lôr cjanz e lis lôr danzis, e che la ucade 'e je identiche. Di' narche la int 'e puedi pensâ ch'al sei dut un popul, spartît in tre stâz di lenghe diferente.

Posto che i prem teni di dut dai Cragnulins, e ere par lui i Furlans 'e son talians nus conte che *...i motivi folcloristici sloveni erano intonati ai costumi e alla musica della nostra gente... e quei programmi che sono usi scolgere i gruppi italianissimi di Santa Gorizia e di Lucinico... Siamo propensi a credere che le tradizioni slovene provengano tutte dalla gente italiana.* E tal titul al à mitût: *Per i danzerini di Lubiana il successo si chiama Italia.* Poben, al ven a stai che ca di un pôc i nazionalisc' triestins 'e diran ch'e son *italianissimi* ancje i Cragnulins: beade l'ore! Però nô 'e savin che pal talian 'e son *italianissimi* chei ch'e an sintimenz talians e ch'e son di razze diferente, e alore tocjarà vê pazienzie cu tie parvie dal sintiment di chê bande là...

Ma cemût ise po che si lei nome di *italianissimi* e mai di *francesissimi*, di *tedeschissimi*, di *inglesissimi*, di *slavissimi*, di *indianissimi*, di *cinesissimi*?

Par talian ouer al furlan

Al è squasi un secul che il tresemàn pre Tite Gjalêri al scrivè tantis bielis poesiis, ma dome cumò i furlans 'e àn olût ricuardâsi de sô opare e comemorâlu a Vendoi dulà ch'al jere stât plevan par 40 agn.

'O sin contenz che par onorâlu al sedi lât, ta chel biel paisut, qualchi om politic, ch'al à fat une vore ben a lassâ di bande la sô autoritât par presentâsi cun semplicitât furlane: ma dopo parcè no là indenant par chel troi? No saressial stât naturâl di doprâ ta chê biele fieste furlane la lenghe dal poete, la nestre marilenghe? 'E jerin duc' furlans e socios de Filologjche, parcè no fevelâ furlan? Ma: vadi ch'e varan vût sudizion di chei foresc', amis dal Friûl ch'e jerin lì (il proveditôr dai studis Tortorici, sicilian e l'istrian Tigoli, diretôr di un sfuej triestin).

E ancje l'epigrafe scrite par talian cun tune sole peraule furlane, «cisile» no nus somee ch'e tachi. E vadial ben Gio Batta impî di Giovanni Battista?

"Vince Veneto„ imò

Ogni Sport lu stampin a Vignesie, là dal *Gazzettino*, e alore si viodin titui cussì: *Trionfale giornata degli atleti delle Venezie - Clamorosa vittoria dell'Udinese a Bologna*. Dulà che si capis che la squadre di Udin 'e sares des Vignesiis par chel sfuej. Ce si âl di fâ mo? Plandi par sei Furlans?

No si dires, ma 'e je ancje une burocrazie dal sport; ch'e à i siei furirs e i siei scritans che se la gjoldin a scrivi i nons denandaûr; e di burocrazie ch'e je 'e va dacordo cu'la RAI e cu' la stampa venite e juliane.

Cussì tal Gazzettino Giuliano *si discor dal* lo sport giuliano *ch'al cjape dut il Friûl, e sui sfuejs si lei de «promozion juliane», de «prime division juliane» di balon, cun dutis lis squadris furlanis e cet.*

Sport furlan no 'nd'è. Ma i nestris zovins sportîfs sono bogn, bogn, bogn?

QUISTIONS DI LENGHE E DI STORIE

IANZIL E ANZIL

Al è stât scrit che la cjase di Sotmont, butade jù un qualchi mês par fâ puest a di une Baneje, 'e jere stade fate sù, dal 1662, da un ciart Nardin Janzil di Venzon, ch'al comerziave in fiâr e in legnam.

Il cognon *Janzil* al è di urigjne todescje e nol ûl di altri che *Zuanut*, come *Franzil* al sta par *Cecût*, *Ainzil* par *Ricût* o *Rigût*, e vie discorint. Si cjate chest non bastanze dispès prime dal 1500, sparnizât par dut il Friûl e ancje des bandis di Gurizze e tal Cragn. Qualchi esempli:

fil. Janzili Butirelli, Cjastjelut, sec. XIV.
Jançilo de Loch, Cividât, 1321.
Jançilus f. dom. Jacobi de Cormons, Civid., 1321.
Jançilus f. q. dom. Fulcheri de Floyana, Civid., 1321.
cum Janzillo - cum dicto Janzil, 1336 (Docc. Gor.).
Jançil cerdo de Vilyaco, Civid., 1327.
Domini Jançili q. dom. Artrusini de Cavorvaco, 1338.
Janzilus q. Boneti, Civid., 1348.
Janzilo Vilden de Goricia, 1354.
carta Jancilli de Cordivato, Feagne, 1364.
Janzilo teutonico q. Coradi, Udin, 1370.
Janzil de Cucagna, 1373.
— Janzilli cortelarij, Brossane, 1374.
D. Janzillo de Stallo, 1377 (Docc. Gor.).
olim ser Janzili de Corderado, 1388.
Janzillum, Dogne, secc. XV-XVI.
Jançil de Graç - Jançil todescho, 1401.
Janzil Erman de Chachil, Glemone, 1408.
coram Jançilo vice Capitaneo pro nob. ser Gipleimo Capit. Tricesimi, 1415.
presb. Antonio q. Danielis Janzili, Glemone, 1417.
Michaele fil. mag. Jancili selarij Utini habit., 1433.
Janzil cramario, Udin, 1441.
— ser Jançili hab. in Sancto Vito, 1443.
Janzilo sclavo, Rosazzis 1451.
Janzil Schiavo, Udin, 1458.
Janzilo, Leonardo, Jorio, fradis (tod.), 1476.
Leonardus Janzili, S. Tom., 1473.
magister Leonardus sutor q. Jancili theutonici habitans Valvasoni, 1475 - magister Odoricus faber fil. dicti ser Jancili hab. Spilimbergi.
Janzili oder Hänssl, zur Listicz, 1481.
q. mag. Janzili de Sequalso, 1491.
Jacobo q. Mag. Janzili de Siqualsio, 1497.
D. Stella rel. q. Ser Jancili hospitis de Portugruario, 1515.
Janzil de Vergnacho, 1564.
Janzil, Venzòn, 1654.

Qualchi volte la *-l* finâl si flapis in *-gl* o *-lg* (ch'al è chel istès):

Jançilg q. Nicolai de Traspurch, Atimis, 1363.
Jançiglo ol. dom. Asquini de Pinçano, 1365.
Jancilg, 1400 (Jop).
Janziglum teotonicum, 1407.
Janziglium Sclavum, Malisane, 1461.
ser Janzigli de Orimbergo, Solescjàn, 1464.
pro ser Martino Jancigl de Glemona, 1515.

Qualchi altre volte al è il *-s-* ch'al si bute in *-s-*:

Jansilo filio D. Henrici de Yplis, 1262.
Jansili de Villacco, Glem., 1296.
Jansili de Floyana, 1314 (alias Janzellus, 1317).

Duncje *Janzil* o *Jançil* al è un diminutif, ma nol è escludût, des voltis, un dopli diminutif:

Jancilino, Maniago, 1377.
Jancilin de Graç, 1401.
privigno Janzilini, Glemone, 1408.
domus Janzillini, Glem., 1409.
magistro Janzilino marangone, Udin, 1447.
domine Margarita la Janzilina, Udin, 1520-21
heredi de Janzilli, Àzide, 1535.

E il discors al podarès continuâ fevelant di altris formis (*Jançiç, Jancigh, Jansig,* e cet.) che, però, no son todescjs. Ferminsi duncje su *Janzil*.

Il nestri Jop (*Contrib. IV a la storie de art in Friûl*, pag. 121) al dis che mestri Erard di Vilac, chel ch'al veve lavorât tor dal Puint dal Diaul di Cividât, al jere fi di ser *Janzil*: il Ciconi invezzit (*Udine e sua provincia*, pag. 598) al nus dis ch'al jere fi di un *Anzil*.

Cui ajal reson?

E' àn reson duçjdoi, parcèche *Janzil* e *Anzil* 'e jè la stesse robe, come *Josêf* e *'Osêf*, *jone* e *one*, *jame* e *ame*, *Jugoslavie* e *Ugoslavie*. E une prove 'o podin vêle esaminant, p. es., un regjstri de Parochie di Quals (Bibliot. Comunâl di Udin, ms. n. 1384), indulà che si viôt che *Janzil*, cence nacuarzisi, si è trasformât in *Anzil*:

Janzil di Vergnacco, 1592 - Zuan Janzil, 1592 - Mathias olim Jacobi Janzilis, 1592 - Mathias Janzillus, 1601 - olim Jeramiae Janzil, 1598 - Lucca Anzil de Vergnà, 1569 - Michael fiol Zuan Anzil de Vergnà, 1566 - Hieronimus fiol de Zuan Anzil, Quais 1567 - Zuan Anzil, 1568 - Madalena Janzil di Vergnaco, 1601 - olim Pauli Janzil di Vergnaco, 1594 - Madalena moglie de Paulo Anzil de Vergnà, 1590 - Pauli Janzil di Vergnaco, 1596.

Leggi su misura

In un paese dove si può imbrogliare la legge e con la compiacenza di un questore si può far passare per pediluvio un delitto, dove è possibile rendere tanto difficoltosa la normale prassi degli organi di giustizia, che occorre una sollevazione pubblica nazionale perchè si indaghi e si accertino i fatti, è naturale che dopo sette anni si discuta sulla Costituzione Repubblicana.

Il primo a dare l'esempio è stato il governo, che per venire al punto che ci interessa, non ha mai voluto in tanti anni attuare la regione Friuli e Venezia Giulia; prima ricorrendo a remore, ed oggi, quando è necessario sciogliere il nodo sotto la pressione dei concorrenti di sinistra, ricorrendo ad altri espedienti.

E siccome il pesce comincia a putrefarsi dalla testa (piscis putet ex capite) così la marcia delle cadaverine è passata dalla testa alla coda ed oggi, dopo tante sanzioni costituzionali, approvazioni di senatori, deputati e di quasi tutta la popolazione interessata, ancora si litiga e si perde tempo per discutere l'accettazione di una disposizione costituzionale e perciò già discussa dall'Assemblea Costituente.

Abbiamo così assistito a laboriose sedute di consigli comunali e provinciali, mentre «*scritti alla Baresi*», adoperano l'insolenza sui giornali, in luogo del ragionamento e dell'ossequio dovuto alla Costituzione della Repubblica. Abbiamo udito persino uomini rappresentativi che esercitano l'avvocatura, dichiarare con fierezza che non volevano riconoscere l'autonomia, perchè a loro non piace, neanche a molti friulani piacevano parecchie innovazioni del cessato regime. E con ciò? Forse che le leggi prima di essere applicate debbono ricevere il gradimento privato?

Abbiamo assistito alla riesumazione di canforose glorie risorgimentali, abbiamo sentito uomini dei partiti che ci hanno ridotto in queste condizioni schiamazzare per impedire *che l'Italia sia fatta* a pezzi dalle regioni. Arrivano a tanto proprio coloro che dovrebbero coprirsi la faccia, se avessero pudore, od almeno un normale controllo delle loro azioni e del loro raziocinio.

Come si sarebbe comportato il fondatore dell'impero se avesse concesso a qualcuno di criticare una legge dello stato fascista? Non di certo con la tolleranza democratica che permette ai redivivi di chiamare *tradimento all'Italia* una legge costituzionale della Repubblica. E cosa pensare della stessa ambivalenza democristiana che dà quel veramente magnifico esempio di unione, di legalità, adoperando sistemi una volta sconosciuti nel nostri Friuli?

Purtroppo la *mediterranizzazione* degli uomini di parte che reggono le nostre istituzioni è divenuta effettiva e totale. Imbevuti delle nozioni acquisite con una istruzione statale che ne ha *sfriulanizzati* parecchi, portati a contatto di sistemi burocratici deteriori, in ambienti machiavellici, dove non si persegue il bene del popolo, ma il proprio interesse e quello del partito, non la schietta applicazione delle leggi, ma il loro travisamento, sempre in bilico, sempre con la minaccia del ricatto, era naturale che dessero alla gente friulana questo esempio di immoralità politica e di immaturità nazionale.

Se l'impegno delle leggi non verrà scalzato dagli intrighi, dalle chiacchere e da beghe miserevoli, il Friuli dovrà avere e presto ciò che gli compete: l'autonomia speciale per Udine e Gorizia, a meno che non si voglia applicare anche in materia di ordinamento regionale il codice francescano di padre Illuminato.

Agli Onorevoli Deputati

Nell'apprendere che il 28 aprile 1955 il Parlamento si riunirà in seduta comune dei suoi membri per eleggere il Presidente della Repubblica, e che all'elezione parteciperanno i delegati di quattro regioni, rivolgiamo agli onorevoli Deputati queste domande:

1. - Siamo sempre nella patria del diritto?

2. - La Costituzione della Repubblica Italiana, in vigore dal 1° gennaio 1948, quando «dovrà» essere fedelmente osservata come legge fondamentale della Repubblica da tutti i cittadini e dagli organi dello Stato?

3. - Perchè sono state effettivamente costituite quattro regioni anzichè diciannove?

4. - Perchè la più speciale delle regioni a Statuto speciale, che ospita la più cospicua minoranza etnica e linguistica — quella friulana — a contatto con l'Austria e la Jugoslavia, non è stata costituita?

5. - Se i consessi, gli organi e le persone cui spetta di attuare la Costituzione non l'attuano regolarmente, se cioè non osservano la legge fondamentale della Repubblica, è giusto pretendere che la debbano osservare i cittadini?

6. - Dovremo ritenere valida per tutto il territorio della Repubblica l'elezione del Presidente avvenuta senza la partecipazione dei delegati di quindici regioni, essendo da tempo trascorso il termine per l'elezione dei Consigli regionali?

7. - La legittimità dell'elezione non sarà piuttosto limitata alle Regioni che vi hanno partecipato?

8. - Come si deve qualificare uno Stato che non attua i propri ordinamenti?

9. - E come si devono qualificare i cittadini di quello Stato?

10. - E come i rappresentanti eletti di quei cittadini?

PATRIE DAL FRIUL

Ipocrisia

Il parlamento della repubblica italiana fa una legge per attribuire paternità e maternità fittizie agli illegittimi non riconosciuti. Lo scopo dichiarato è di eliminare quella specie di umiliazione, quel senso d'inferiorità che si ritiene debba affliggere chi non conosce i propri genitori. Ma quando la legge sarà applicata e l'ufficiale di stato civile, obbligato a fare da falso testimonio, darà paternità e maternità di sua fantasia agli illegittimi, noi, non potendo naturalmente distinguere le paternità e maternità vere da quelle fittizie (ed è proprio questo l'effetto che la legge si propone), saremo dubbiosi sulla legittimità di tutti coloro dei quali non conosciamo i genitori. Praticamente potremo essere sospettati tutti illegittimi. Così per voler togliere un inconveniente presso alcune persone, lo si vedrà esteso a tutta la collettività.

Intendiamoci: essere figli illegittimi non è una colpa, non è un altro peccato originale, e la dignità dell'individuo, in una società di persone ragionevoli, non ne dovrebbe soffrire (neppure in una società bene ordinata non si dovrebbero trovare illegittimi); non è una colpa e non dovrebbe costituire inferiorità. La colpa è dei genitori — massime del padre — e dovrebb'essere dovere della società ricercare paternità e maternità. Perchè non si ricercano? Perchè mentre si predica contro il divorzio non si apre bocca contro il manifesto rifiuto d'individuare i genitori clandestini? E perchè, se non si vogliono ricercare, si continua a richiederle? E proprio necessario indicarle per distinguere le persone fra loro? Non bastano il nome, la data e il luogo di nascita?

Se la società non vuole identificare il padre che non ha riconosciuto il figlio, abbia il pudore di non chiedere la paternità, non spinga la propria ipocrisia fino al falso ordinato per legge.

G.

La muart di une lenghe 'e je la muart di un popul.

Gli artigiani di Spilimbergo contrari alla Provincia di Pordenone

Il Consiglio Direttivo di Spilimbergo della Unione Artigiani della Provincia di Udine, presa visione dell'ordine del giorno pubblicato su quotidiani della Regione in data [illegible]-1955, nel quale tra l'altro si afferma: «...gli Artigiani della Destra Tagliamento riuniti in Assemblea a Pordenone auspicano la realizzazione della Regione Friuli-Venezia Giulia e della Provincia di Pordenone...», precisa che gli Artigiani del Mandamento di Spilimbergo aderiscono all'Unione Artigiani della Provincia di Udine e che pertanto nulla hanno in comune sul piano sindacale con l'Associazione Artigiani di Pordenone.

Ravvisa inoltre nella pretesa degli Artigiani pordenonesi di parlare a nome di tutti gli Artigiani della Destra Tagliamento, una arbitraria o quanto meno inesatta presa di posizione.

Afferma e ribadisce la propria adesione alla costituzione dell'Ente Regione Friuli-Venezia Giulia, precisa che gli Artigiani spilimberghesi sono concordemente e dichiaratamente contrari alla realizzazione della Provincia di Pordenone e riafferma la loro indissolubile adesione alla Provincia di Udine e alla Unione Artigiani della stessa.

p. IL CONSIGLIO MANDAMENTALE DI SPILIMBERGO

Il Presidente Mandamentale

Angelo Mirolo

Una gloria del Friuli mille anni di Patriarcato

La tradizione friulana vuole che il primo banditore del Vangelo nella città di Aquileia, grande emporio allora del commercio tra l'Oriente e l'Occidente, per l'importante rete di strade, che da essa partiva e per il bellissimo porto sul Mare Adriatico, sia stato S. Marco; e tutta la tradizione del Norico, del Nord-Est, dell'Istria, della Iapidia e della Pannonia è concorde nel dire che la dottrina di G. C. in queste regioni fu annunciata da Ermacora, discepolo di S. Marco e primo Vescovo aquileiese e dai suoi discepoli.

Infatti Padova e Vicenza attribuiscono la loro evangelizzazione a San Prosdocimo, Verona a S. Siro, Trento a S. Giovino, Pavia a S. Siro ed a S. Giovenzio, tutti discepoli di Ermacora essi sono stati i primi Apostoli del suo territorio e di tutta la regione circostante.

Le altre chiese episcopali della Regione X — Venezia ed Istria — hanno tradizioni o documenti più recenti della loro erezione, come Treviso nel 320, Altino e Concordia tra il 380 ed il 385, Belluno, Parenzo e Pola al cadere del secolo quarto; e solamente sulla fine del secolo quinto ed al principio del sesto si hanno notizie certe che Giulio Carnico, Oderzo, Feltre, Trieste, Giustinopoli o Capodistria, Cittanova d'Istria od Emona, Pedena, Rovigo e Veglia, erano già organizzate. Tutte queste sedi episcopali riconoscevano per loro Metropolita il Vescovo di Aquileia, quando nel 568 i Longobardi invasero il Friuli. Probabilmente allora questi portava già all'uso orientale il titolo di Patriarca, titolo dato facilmente al Primate del Friuli e dell'Istria o dai Goti, durante il quinto secolo, o dai Bizantini, che occuparono la regione poi fino alla invasione longobarda.

I Bizantini fuggirono dinanzi all'invasore rifugiandosi nelle isole del litorale, ed il Patriarca Paolo o Paolino I li seguì, e si stabilì nell'isola di Grado, che era una pieve della diocesi aquileiese, dove certamente gli restava il contatto coi figli, che come lui avevano abbandonato le loro terre, e sperava di averlo in qualche modo con quelli che erano rimasti sotto l'impero dei nuovi dominatori, cioè con tutti gli abitanti la terraferma della vastissima diocesi, che si estendeva dal Tagliamento fino alla Mur ed alla Sava e dai monti Tauri al Mare Adriatico.

I successori di Paolo (+ 571) continuarono a risiedere a Grado, dove Elia (571-586) costruì la basilica di S. Eufemia e dove nel 579 raccolse un Concilio, al quale parteciparono i Vescovi di Oderzo, Tiburnia, Altino, Cissa, Padova, Caleia, Concordia, Emona, Pola, Giulio Carnico, Trieste, Verona, Parenzo, Agunto, Sabiona, Trento, Scarabancia, Feltre e Pedena; ai quali tutti piacque «in hunc castrum Gradensem nostrum confirmare metropolim», considerato che «Aquileia civitas nostra... nunc Langobardorum infandae gentis flagella sustinere non potest».

Alla morte però del Patriarca Severo (586 + 607) — dicono Paolo Diacono e tutti i cronisti aquileiesi — «col consenso del Re dei Longobardi e del Duca Gisulfo fu ordinato Patriarca in Aquileia vecchia l'Abate Giovanni, ed in Aquileia nuova, cioè a Grado, fu ordinato Patriarca Candiano».

Da questo momento abbiamo i due Patriarchi, uno a Grado soggetto ai Bizantini, l'altro ad Aquileia soggetto ai Langobardi; ma questo ultimo scismatico perchè aderente ai Tre Capitoli, quello invece cattolico.

Il Papa avrebbe accettato *de iure* lo stabilirsi di questo metropolita longobardo d'Aquileia?

I re longobardi erano naturalmente i primi interessati per l'accettazione, ed essi si presero l'incarico di mediatori.

Le trattative incominciarono a Pavia per opera del Vescovo S. Damiano (+ 710), continuarono tra il re Cuniberto ed il Papa Sergio I, e la conclusione fu l'unione della metropoli aquileiese a Roma, ed il riconoscimento del fatto compiuto da parte di Papa Sergio dapprima, e poi da Gregorio II, che nel 711, ad istanza del re Liutprando, concesse il pallio al Patriarca Sereno.

Furono allora fissate le giurisdizioni delle due metropoli. Grado ebbe i Vescovadi dell'Istria e della Venezia marittima, Aquileia i Vescovadi di terraferma tra i confini dei Longobardi. Re Astolfo occupò l'Istria nel 752, e si prevalse di questo il Patriarca Sigualdo (762-776) per sottometterle i Vescovi di quella Provincia, strappandoli dalla soggezione di Grado. Si oppose Maurizio Galbaio Doge di Venezia (771) con lettere e legazioni al Papa Stefano IV; ma solo Carlo Magno riuscì a sedar la contesa dopo che, occupata l'Istria (778), persuase quei Vescovi a restituirsi alla obbedienza del Metropolita gradese. Questa riunione durò poco, perchè nel Concilio di Mantova dell'827 venne di nuovo deciso, che le sedi dell'Istria passassero, *conforme il volere dei loro Vescovi*, sotto la giurisdizione del Metropolita di Aquileia, come vi restarono fino al 1751.

Non cessarono, anzi si riaccesero le contese per questo; e le proteste dei Patriarchi di Grado portarono a lotte lunghe ed alle volte feroci tra i Patriarchi aquileiesi, divenuti anche signori temporali della loro vastissima diocesi, e la Repubblica di Venezia signora di Grado e delle diocesi ad esso soggette: lotte che definitivamente cessarono per opera del Papa Alessandro III. Durante il convegno di Venezia (1177) per risolvere le vertenze tra l'Impero ed i Comuni lombardi, il Papa chiamò davanti a sè anche i due Patriarchi contendenti.

Enrico Dandolo Patriarca di Grado si presentò in persona, Uldarico II Patriarca di Aquileia mandò i suoi pro-

MONS. GIUSEPPE VALE

(continua in IV pag.)

Si maltratta
chi rende di più

Da certi resoconti finanziari apprendiamo con manifesto piacere che Bergamo è al quarto posto tra le province che pagano più tasse industriali. Quindi i bergamaschi, individualmente, pagano più tasse di qualunque altro provinciale, sia bresciano, comasco, emiliano, toscano e così via.

Queste sono affermazioni colte dalla bocca delle stesse autorità. In altre parole il bergamasco in fatto di tasse se non è dei più onesti è dei meno disonesti.

Nel 1954 la Lombardia ha mandato a Roma circa trecentomila milioni, in più di quello che riceve.

Quanto a politica, Bergamo è la provincia più fedele alla democrazia cristiana: otto deputati. Se tutta Italia avesse seguito l'esempio avremmo oltre cinquecento deputati democristiani.

Per questa sua generosità e fedeltà come è stata trattata Bergamo nel decennio 1945-1955?

E' un fatto incontestabile che in questo periodo noi bergamaschi siamo passati, grado grado, in un asservimento burocratico che i nostri padri non hanno mai sognato. E l'asservimento, specie terrone, continua in quasi tutti i campi con infiltrazione progressiva.

Ora che cosa ha fatto Bergamo nostra per meritarsi un tale asservimento?

Molti burocrati ci pervengono in alto e in basso proprio come cuculi e ci hanno cacciato dal nostro nido. Dei posti chiave gli estranei hanno non il predominio, ma quasi il monopolio, come forse in nessuna o in poche altre provincie.

E poi, c'è tutta una gamma fino ai posti minori e si tende ad infiltrarsi anche in aziende private. Si dice che è gente venuta, mandata (e talora purtroppo contro la nostra esplicita volontà)... per servirci. E infatti vediamo come siamo «serviti».

Anche i Carolingi burocrati «servirono» i re Merovingi.

Ci si è detto che Bergamo manca di uomini. E' un elegante eufemismo. Talano però più sincero dice che siamo fessi.

E un poco lo credo anch'io. Basta accennare al fatto che circa un terzo dei segretari comunali, specie nei posti migliori, sono di fuori, al fatto che su cinquanta notai una dozzina ci sono pervenuti dal meridione; ed al recente concorso per maestri, per duecento posti di maestro elementare, i concorrenti bergamaschi erano quattrocento, millequattrocento concorrenti venivano dalla Magna Grecia.

La Sicilia invia i suoi insegnanti a migliaia e nello stesso tempo inibisce ai nostri di concorrere in Sicilia. Un po' può andare, ma il troppo storpia. Siamo ancora ai due pesi e due misure.

Infatti la Sicilia indice concorso regionale, e noi no. Noi dobbiamo farlo nazionale: per favorire... chi?

Si abbia il pudore di salvare le apparenze. Questi ed altri simili fatti seminano malumore e divisione; non concorrono all'unità degli animi, che è la più preziosa.

Per l'armonia degli animi tra italiani occorre un po di moderazione e comprensione, tenendo conto (come opportunamente scriveva Uberti, sindaco di Vicenza) dei diritti e delle necessità dei locali. Diritti che permangono nonostante gli ordini del giorno delle organizzazioni sindacali e le disposizioni di legge. Ordini e disposizioni talora sospette di evidente favoritismo.

Il decentramento dovrebbe pure tenere d'occhio certe piccole spine al fine di eliminarle o almeno mitigarle in attesa di una maggiore libertà degli enti locali.

Dott. Guido Calderoli

Una gloria del Friuli - mille anni di Patriarcato

(continuazione dalla III pag.)

curatori, che furono Giovanni Vescovo di Vicenza e Romolo Vescovo di Concordia. Risultato delle trattative intercorse fu che il Patriarca di Grado alla presenza del Papa e dei Cardinali rinunciò a tutte le pretese fino allora vantate sui Vescovadi dell'Istria, sui tesori della Chiesa di Aquileia asportati con la forza dal Patriarca Poppo nel 1028, su certi possessi e diritti di esazioni in alcune località, meno il vino di Capodistria, e dichiarò di riconoscere il diritto metropolitico del Patriarca di Aquileia sulle chiese di Como, di Mantova (che era stata unita da Papa Leone III nell'802), di Verona, di Vicenza, di Padova, di Treviso, di Trento, di Belluno, di Feltre, di Concordia, di Ceneda, di Trieste, di Capodistria, di Parenzo, di Pola, di Pedena e di Emona o Cittanova d'Istria.

Queste diciassette diocesi formarono la provincia ecclesiastica di Aquileia fino al 1752, meno Mantova, che da Papa Nicolò V (13 aprile 1453) fu dichiarata immediatamente soggetta alla Santa Sede.

Al Metropolita di Grado erano soggette le diocesi di Castello, Equilio o Jesolo, Caorle, Torcello e Malamocco, la di cui sede fu trasportata a Chioggia nel 1110. La giurisdizione ordinaria del Patriarca di Grado era limitata all'isola di Grado e ad alcune isolette vicine ora scomparse, eccettuata l'isola di Barbana, che troviamo sempre indicata nel territorio della diocesi di Aquileia. Questa diocesi aveva un'estensione vastissima anche dopo che Carlo Magno nell'anno 811, per porre termine alle questioni insorte tra il Patriarca Orso e l'Arcivescovo di Salisburgo Arno a motivo dei confini, fissò questi al fiume Drava da Lienz fino a Pettau.

Abbracciava essa la *Carintia* e la *Stiria* a sud del Drava, tutta la *Carniola* e la contea di *Cocevio*, la contea di *Gorizia*, il *Friuli*, tra l'Arzino ed il Tagliamento e l'Isonzo, la *Carnia*, il *Cadore* ed oltre Tagliamento tutta la giurisdizione dell'Abbazia di Sesto e parecchie pievi e ville nei territori delle diocesi di Concordia, Ceneda e Treviso; il Patriarca inoltre esercitava la sua giurisdizione ordinaria sul Capitolo Cattedrale di Verona e sull'Abbazia di S. Maria in Organo della stessa città. Tutto questo territorio era diviso in undici Arcidiaconati e in otto giurisdizioni di monasteri, cioè: 1. *Arcidiaconato Inferiore*, abbracciante il Friuli con 38 pievi e 363 filiali; 2. *Arcidiaconato di Cividale*, con 80 chiese tra parrocchiali e filiali; 3. *Arcidiaconato della Carnia*, con 8 pievi e 60 filiali; 4. *Arcidiaconato del Cadore*, con 8 pievi e 15 curazie; 5. *Arcidiaconato di Gorizia*, con 36 parrocchie e curazie; 6. *Arcidiaconato di Villacco*, con 33 parrocchie; 7. *Arcidiaconato di Cilli*, con 46 parrocchie; 8. *Arcidiaconato di Raifnitz*, con 14 parrocchie; 9. *Arcidiaconato della Carniola Superiore*, con 22 parrocchie; 10. *Arcidiaconato della Carniola Inferiore*, con 35 parrocchie; 11. *Arcidiaconato di Iapidia o del Carso*, con 1 pieve e 16 chiese; 12. *Giurisdizione dell'Abbazia di Moggio*, con 7 pievi e 88 filiali; 13. *Dell'Abbazia di Rosazzo*, con 3 pievi e 22 filiali; 14. *Dell'Abbazia di Santa Maria di Aquileia*, con 12 chiese; 15. *Dell'Abbazia di Sesto*, con 14 chiese; 16. *Dell'Abbazia di Arnoldstein*, con 8 chiese; 17. *Dell'Abbazia di Sittic*, con 1 pieve e 16 filiali; 18. *Abbazia di Eberndorf* od *Arcidiaconato Iunense* con 17 chiese curate e 47 filiali; 19. *Abbazia di Oberburg*, con 17 chiese curate.

(continuazione e fine al prossimo numero)

GIUSEPPE VALE

ARIA DI NAPOLI

L'onorata società

Il nuovo Questore di Napoli si è dedicato alla pulizia umana, al risanamento morale, alla pacificazione dei ribelli. E che altro potrebbe volere un Questore? Il fatto perciò merita di essere citato, in quanto a Napoli da qualche tempo non si riusciva più ad arrestare, chi sa perchè, nessuno. L'ultima enorme botta fu sparata in Galleria, una notte, al centro della città: ignoti si infilarono in una rivendita statale di tabacchi e ne estrassero, incolumi, alcuni milioni insieme ai gioielli del direttore.

La seconda mossa fu compiuta proprio nella Galleria. Una sera, circondatala da ogni parte, la polizia vi fece irruzione all'improvviso e cominciò a raccogliere. Nel sacco caddero molti fiorellini che, condannati a più riprese, non s'erano mai dato pensiero di presentarsi a Poggioreale. Ci fu qualche stonatura, è vero, qualche incidente. Tirata la rete ci si trovarono, impigliati dentro, oltre a qualche amatrice di professione, che venne debitamente immatricolata, un suonatore d'orchestra con la sua tromba infoderata e un avvocato cinquantenne che ha la brutta abitudine di correr dietro alle ballerinette del Salone Margherita.

Da allora molti cosiddetti «mammasantissima» sono andati a far conoscenza o a rivedere le patrie galere, ultimo della lista, solo in ordine di tempo, Totonno o' Cafone, un pericoloso ed elegante bandito recluso ed evaso, condannato a sei anni di vita collegiale, ma meglio noto come il braccio destro del Nano d'e Siberie, uno dei re della Napoli-occupazione. Come certi capipartito andava in giro con una guardia del corpo di quattro robusti moschettieri, armati di tutto punto e decisi a render cara la libertà del loro protetto e protettore: per evitare spargimento di sangue la polizia è ricorsa allo stratagemma, non nuovo, delle trattative di affari e, pianificando un interessante lavoro, lo ha condotto in macchina, come si conviene a un capo, sino alla camera di sicurezza.

L'operazione più interessante è stata però quella che ha avuto a protagonista (un passivo protagonista) nientedimeno che Lucky Luciano. Non si è trattato di una manovra in grande stile, con schieramento di poliziotti e botte finali, ma d' un aggiramento sottile, finito con un provvedimento di ammonizione della durata di due anni. Qualcuno ha sussurrato che non è stata una procedura costituzionale; un cittadino o lo si manda in galera per elementi di fatto o lo si lascia tranquillo. Comunque Lucky adesso deve rientrare a casa alle sette di sera e non uscirne prima delle otto del mattino; gli è stato vietato di frequentare l'ippodromo di Agnano e ingiunto di trovarsi un lavoro. Egli obbedisce, ha una abitazione abbastanza comoda per non annoiarvisi, l'ippodromo ha ora aperto i battenti insieme a tutti gli altri d'Italia, e in quanto al lavoro l'ammonito pare che stia per aprire un elegante negozio di cravatte. Tra poco, come il montgomery e i capelli alla Marlon Brando, sarà di moda la cravatta Lucky. Gli Stati Uniti ce lo avevano rimandato come indesiderabile e pericoloso, Napoli ne ha fatto un cittadino modello e un pacifico commerciante.

Con questo felice esperimento gli americani sembrano decisi a restituirci, trasformati in gangsters, alcuni poveri emigranti che lasciarono il nostro Paese con ben altre intenzioni che quelle di trafficare alcool e altro. E senza tener conto della loro città di provenienza li sbarcheranno tutti a Napoli. Questa fantastica Partenope è un imbuto d'assorbimento, dicono: i cattivi, cadendoci dentro, si liquefano in vino dolciastro, tipo Capri o Ischia. Per qualche tempo infatti si è parlato di Frank Costello, adesso insistentemente si fa il nome di Vito Genovese. Non è ignoto da queste parti, durante l'ultima guerra vi soggiornò da nababbo trovando denaro nelle mani di chiunque gliene chiedesse, non fu insensibile alle bellezze muliebri e qualche graziosa signora, a quei tempi, ne porta il segno. Per questa ragione nel Nolano, sua zona natale, lo aspettano a braccia aperte, fanno piani e preparativi, costruiscono castelli, ma non hanno fatto i conti col Questore Florita. Il quale attende il nuovo figliol prodigo con l'imbuto di Napoli alla mano, pronto a scioglierselo dentro e a filtrarlo. La prima volta gli è andata bene, gli è uscito un Lucky cravattaio, ora potrebbe venirgli fuori un Vito calzolaio o sarto o panettiere.

SALVATORE REO

(da «Il Mondo»)

Cronache meridionâl

Tal Molisan, come in Sicilie e tal Trentin-Sud Tirôl, i missins 'e son stâz e 'e son pa l'autonomie regjonâl e cumò 'e uelin ch'e deventi provincie Isernie, une citadute di nancje 22.000 animis che — nus scrif il corispondent — no à mai podût vignî fotografade dute interie, di tant lungje ch'e je (squasi tre chilometros).

No covente nancje dîlu che i deputâz di ventilà, di duc' i partiz, 'e sostegnaran a Rome la costituzion di cheste gnove provincie e che si son impegnâz cun tan' di verbâl firmât.

E brâf il munizzipi di Palme

I Palmarins 'e puedin tignîsi 'n bon ancje parvie de anagrafe, ch'e fâs boletins demografics di cristians; al è un gust a lei i nons scriz cussì pulît.

Pes publicazions scritis come cu 'na tocje nomenâ la parochie di San Quarin di Udin e chê de Beade Vergjine dal Socors di Triest.

Ce ise cheste "AGHE CARNIA"

Par chei ch'es an sencôs di savê ce ch'e je l'AGHE CJARGNE.

Par sodisfâ il desideri de int 'o visin che in curt 'e vegnarà mitude in vendite. Cui ch'al si intint al à dit che si trate di une aghe dal dut diferent di chês âtris agris.

La int cumò la cognos come di non. tal bevile 'e podarà stimâ la NESTRE AGHE, parcè ch'e ven fûr dal cûr de Cjargne.

MARIE DEL FABRO
Diretôr responsabil
Reg. Trib. Civ. di Udin n. 20, 1-2-49
Tipografie Arz Grafichis Furlanis